

Szerkesztőség iroda:
Nagy-Becskek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hova a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 4 fill —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
rodákban.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 13. szám.

Szerda, január 16.

Szent a béke.

Nagybecskerek, 1901. jan. 16.

Talán nem is olyan nagy baj, hogy a szabadelvű pártban felmerült a Falk előidézte incidens, mert a tegnapi nyilatkozatok végleg kiirtották a párt lelkéből azt a hajlamot, hogy az elmúlt harcok komor, ködös tájaira visszatekintsen. Az új elemekkel gyarapodott párt tekintetét odairányozta, ami előtte napfényben terült el, egy szép és nagy jövőnek hatalmas körvonalaira.

A mult a hátunk mögött van. A visszatekintés, bármelyik részről, fölösleges és hasztalan. Sebket föltépni, keserű emléket földidzni a párt egy részének sem állhat érdekében. Nem is cselekedte ezt senki. Csak a félreértésnek egy pillanatát igyekeztek a maguk céljaira kizsákmányolni, a párt kötelékén kívül álló elemek és törekvések. Hogy ez a törekvés kudarcot vallott, hogy keservesen kiábrándultak azok, akik lehetőknek hitték a nagy földadatokra egyesült szabadelvűpárt egységének és összetartásának megbontását, ez első sorban a vezér érdeme, aki megy előre a maga útján s aki tiszta célok felé viszi — a mely lelkesedéssel s teljes bizalommal követi őt utjában — a nemzet tulnyomó többséget képviselő szabadelvűpártot.

A tegnapi pártértekezlet lefolyása érdekes és tanulságos. Ujra megbizonyult, hogy a magyar politika vezetése sikerekről sikerekre visz s hogy Széll Kálmán politikájának lelke a szabadelvűpártot át meg átjárta. Ő benne találkoznak és egyesülnek mindannyian, régiek és újak; az ő egyénisége és politikája a pártegység diadalmas színbóluja.

A parlament kapui ujra megnyitak. A Ház tevékenységének megszakadt fonálát ujra fölvetta. A költségvetési vita tovább csörgedezik, a belügyi tárca tárgyalásába belefogtak. A szabadelvűpárt, a tegnapi értekezlet benyomása alatt, a céltudatos és okos vezetés biztos tudatában mérközik meg politikai ellenfeleivel.

Széll Kálmán, aki a magyar közélet meggyógyítására vállalkozott, oly tábor

élén megy bele a haldokló országgyűlés utolsó ülészakának küzdelmébe, a mely a szabadelvű irányzatot vallja a maga változatlan politikai dogmájának s a mely a miniszterelnök két évvel ezelőtti kitéjtett programjának alapján áll.

Ne féltsék a szabadelvűpárt egységét halálos ellenségei. Hogy e párt elveiben és érületében egységes és teljesen összeforrott, arról még elégszer lesz alkalmuk meggyőződni ellenségeinek és az országának. Ellenségeinek a vereség fájdalmával, az országnak azzal a tiszta örömmel, hogy Széll Kálmán szabadelvű és nemzeti politikáját ily hatalmas és egységes párt tá mogatja.

A közigazgatási bizottság ülése

Nagybecskerek, 1901. január 16.

Torontálmegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt 10 órakor tartotta rendes havi ülését, melyen Rónay Jenő főispán elnöklésével jelen voltak: dr. Dellimanics Lajos alispán, Botka Béla főjegyző, Poroszkay Béla főügyész, Tóth István pénzügyigazgató, Faur Kornél államépítészeti hivatali főnök, dr. Mihálovits Ödön árvaszéki elnök, dr. Szabó Mihály kir. tanfelügyelő, dr. Wiedorn Adolf kir. ügyész, Hegedűs János anyakönyvi felügyelő, Vinczehidy Izsó, Steinitzer Géza, dr. Mangold Samu bizottsági tagok, továbbá dr. Vinczehidy Ernő, Szépfy Elemér alispáni előadók.

Elnöklő főispán előterjesztést tesz az évenként megalakítani szokott albizottságok- és küldöttségeknek megváltásáért. A bizottság következőképpen alakítja meg ezeket:

Fegyelmi választmány: rendes tagok Steinitzer Géza, Jankó Agoston, Rónay Ernő, Faur Kornél; póttagok dr. Mangold Samu, Tóth István.

Gyámügyi küldöttség: választott rendes tagok Csávossy Gyula, póttag Jankó Agoston; kinevezett r. t. dr. Mangold Samu, Steinitzer Géza; kinevezett póttag Karácsonyi Andor.

Erdészeti albizottság: Karácsonyi Andor, Csávossy Gyula, Rónay Ernő választott tagok; hivatalból tagja a szegedi kir. erdőfelügyelő.

Másodfoku erdei kihágási bizottság: r. t. dr. Mangold S., Steinitzer G., b. Nikolics Feodor, Karácsonyi Andor; póttagok Babits József, Várnay Imre, Vinczehidy Izsó, Rónay

Ernő. Hivatalból tagja a nagybecskereki kir. ügyész.

A megyei utadó egyénekenkénti kivetése ellen beadott felebbezések elbírálására hivatott bizottság: r. t. dr. Mangold, Babits József, Vinczehidy Izsó, Steinitzer Géza; hivatalból tagok a megyei főügyész és a pénzügyigazgató.

A házközösségi ügyek másodfoku elbírálására illetékes küldöttség: dr. Kiss János, Jankó Agoston, dr. Mangold és dr. Demkó Endre.

Közegészségügyi bizottság: Napholez Agoston építész, Kellner József gyógy szerész, Faur Kornél főmérnök.

Börtönvizsgáló-bizottság: Nagybecskereken az alispán elnöklése alatt dr. Mangold Samu, dr. Plechl Szilárd; Nagykikindán Vinczehidy Izsó és dr. Valovics Gyula; Zombolyán Babics József; Billéden Csávossy Gyula; Nagyszentmiklóson Rónay Ernő; Módoson báró Nikolics Feodor, Törökkanizsán Jankó Agoston; Perlaszon Poroszkay Béla; Alibunáron dr. Dellimanics Lajos; Antalfalván Botka Béla; Török-Becsén Karácsonyi Andor.

Az árvaszéki és megyei ügyészség megvizsgálására kiküldött bizottság: báró Nikolics Feodor elnöklése alatt Babics József és Várnay Imre.

Az évi jelentés felülvizsgálására ez alkalommal kiküldetnek az alispán elnöklése alatt kir. tanfelügyelő, államépítészeti hivatal főnöke, kir. ügyész.

A szabadságvesztésre ítélték feltételes szabadságra bocsajtása felett intézkedő bizottság: Nagybecskereken dr. Mangold Samu és Steinitzer Géza; Nagykikindán Vinczehidy Izsó és Jankó Agoston.

Ipartanács: rendes tagok Mayer Rezső és Napholez Agoston; póttagok Kühn János és Bankóczy Illés.

Az egyes szakelőadók havi jelentéseit a következőkben ismertetjük:

A pénzügyigazgató jelentése szerint az elmúlt december hó folyamán egyenesadók címén befizettetett 383.741 korona, a mult év hasonló időszakában 420.982 korona, tehát az idén a visszaesés 37.240 korona. Az egész 1900. év folyamán egyenes adókban összesen befolyt 8.154.025 korona, míg az előző 1899. évben 8.517.095 korona, tehát 1900-ban 363.069 koronával kevesebb folyt be. A hátralék kitesz 2.785.098 koronát, ami az összes tartozás 25%-ának felel meg. Hadmentességi díjban az egész 1900. évben befolyt 146.652 korona, e címen a hátralék 272.472 korona, vagyis a kivetésnek 66%-a.

A „TORONTÁI“ tárcája.

A vihar megöli sokszor a gazda minden örömét.

Hosszúra nyúlt életemből,
Ami tán így is kevés,
Nem maradt csakis a multat
Megőrző emlékezés.

Öröm s bánat változának,
Nem is panaszkodhatom,
Mert több volt derűs s mosolygó,
Mint borús s rideg napom

De mindez mit ért, ha szívem
Egy oly mély sebet kapott,
Melyet többé semmi öröm,
S kedv be nem gyógyíthatott

Elvesztém, ki életemnek
Boldogsága s tüdve volt,
Kihez semmi földi érdek
Csak hü szeretet csatolt.

S nem maradt más életemből,
Ami vigaszt nyujtana,
Mint lelkeinknek fenn az égben
Majdan közös othona.

Lauka Gusztáv.

A kölcsön.

Legendás időkbeli való ez a történet. Azok közül a szomorú, kacagtató históriák közül való, a melyek lépten-nyomon történetek abban az időben. A szabadságharc utolsó napjaiban a felvidéki falvak egyikében, ahol az én keresztapám lakott, egy ködös szeptemberi reggelen kis orosz csapat tűnt fel fénylő pikáival, a falubeiek nem kis rémületére. Az ijedelem azonban felesleges volt, az oroszok nem vétettek senkinek, de nem is igen tudtak volna, kiéhezve, elcsigázva vánszorogtak a poros kocsin. Bizonyosan véletlenül szakadtak el a csapatától, a melyhez tartoztak, közlegények voltak valomennyien. A mi házunk előtt, hogy, hogy nem, megállapodtak s szöbbaereszkedtek keresztapámmal, aki kiment eléjük egész a kapuig.

— Ehések vagyunk, batyuka, — szólalt meg az egyik a sorból, — adhatnál valamit enni.

— Járnai is alig birunk, tóditották a többiek, könyörülj batyuska, hiszen mi nem vagyunk az oka, hogy bánunk titeket.

— Nem, nem, azt tudom, — dünyögött az öreg, aki egész jól beszélt a nyelvükön, — de mégis csak ellenség vagytok.

— Akkor hát döfd belém ezt a pikát, állt ki a sorból egy vékony sápadt fiatal ember. Ha nem adtok jószántatokból, mert lopni, rabolni nem tudok, éhen veszek el.

Keresztapám végre rászánta magát a vendéglátásra s fűzetett valamit az éhes katonák-

nak. Tetejibe még csapra is ütött egy félakós hordót, a mitől ugyancsak jókedve kerekedett a tizenkét muszkagyereknek. Nagyokat ittak, dicsérték a szives vendéglátást, szidták az osztrákokat s leborultak a mi gyermekeink vitézsége előtt. Mikor vége felé járt a hordóban a borocska, neki kászolódtak, hogy indulnak tovább. Az egyik azonban megkötötte magát.

— Nem megyek, mikor ilyen szivesen látnak.

— De jösz velünk, Nikulaj, biztatták a többiek a fiatal legényt, aki egy kicsit már sokat talált inni. Nikulaj azonban úgy találta, hogy a soknál is van több s ki akarta venni belőle a részét.

— Kutya legyen, ha megyek, feleselt az újabb hívó szóra.

— No hát kutya vagy Nikulaj.
— Veszett kutya vagyok batyukám, de te ne félj tőlem, azt harpom meg, aki téged mer bántani s addig szorgoskodott, míg kezdet nem csinált az öregnek.

A vége az lett, hogy ott hagyták a többiek s sebes vágatással indultak el délnek. Nikulaj pedig neki feküdt a kancsónak s addig szorgogálta a hegyalja nedvét, míg tehetetlenül végig nem vágódott a földön.

— Mit tegyünk most vele? kérdezgette keresztapám inkább önmagától, — még valami kellel ellenség kerekedik ebből a dologból.

— Sose busulj rajta, biztatta a felesége — egyszerűen kivetjük a falu végére.

— No persze az lenne még csak furosa állapot.

A főorvos jelentése szerint a vármegye közegészségügyi állapotát a lefolyt december hónapban évi átlagok óta a legkedvezőbbnek lehet mondani. A ragályos betegségek számát az előző év december havi állapotával összehasonlítva, a következő eredmények értek el: vörheny eset volt tavaly decemberben 193, az idén 62; difteritisz tavaly 42, az idén 24; kanyaró volt tavaly 290, az idén 242. Ezen szám szerinti apadáshoz hozzájárul még ezen betegségeknek szelíd lefolyása is. A hurutos, lobos, csuzos bajok is aránylag kevés számmal és enyhe alakban fordultak elő. A halálozás e szerint csekély volt, miért is a népesedési mozgalom teljesen kielégítőnek jelezhető.

Az állami építészeti hivatal főnöke jelentése szerint az állami közutak a vármegye területén kifogástalan állapotban vannak; a törvényhatósági közutak hengerelt szakaszai csekély kivétellel szintén kifogástalan karban vannak, kavicsos fentartott szakaszai kielégítő, kiépítetlen szakaszai pedig járható állapotban.

Tor. Erzsébetlak községben f. é. január 1-ével új postahivatal lépett életbe. Az új postahivatal kezbesítési kerületébe T. Erzsébetlak község, Mária Lujza, Új Hodály és Suvajka puszták tartoznak.

A tanfelügyelő jelenti, hogy a szécsényi, kismombori és újvári községi iskolák államosítása f. évi szept. 1-től kezdve kimondott Meglátogatva hivatalosan a nagyikindai állami polgári leány-, a basahidi hittelekezeti és a padéi állami iskolákat.

A kir. ügyész jelentése szerint a nagybecskereki törvényszéki fogházban december hó folyamán letartóztatva volt 79 fogoly, a törökbecsiben 48, a módosiban 24; a nagyikindai fogházban volt 79, a törökkanizsiban 3, a billédiben 3, a nagyszentmiklósiiban 25, a zombolyiban 4 fogoly. A pancsovai ügyészség alá tartozó perlaszi járásbírói fogházban volt 26, az antalfalvaiiban 30 és végül az alibunáriban volt 14 fogoly.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfűtő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az utak részére nyitva van; hűtőgépek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig utak részére is. A kálfűtő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Január 17. Az I. és II. ker. parasztlak az Ellmer-féle vendéglőben
 „ 20. A polg. dalegyület közgyűlése.
 „ 20. Tűzoltó-bál Muzslyán.
 „ 21. Városi közgyűlés.
 „ 27. Sorshuzás a városházán.

Február 1. A nagybecskereki könyvnyomdászok szakszerveletének bálja.
 „ 3. Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság közgyűlése.

— **Uj albirák.** Ő felsége Füsty Antal nagybecskereki törvényszéki jegyzőt a miskolci törvényszékhez, Szöllősy Gyula antalfalvi járásbírói jegyzőt a berettyóújfalui járásbíróhoz albirákká nevezte ki.

— **Hát akkor süsd meg, fakadt ki a nagy-aszony.**

— Talán elhivatnánk a tiszteletes urat? — kockáztatta meg a kérdést az öreg s feleletet sem várva, szalajtott engem a jó tiszteletes urért. Mikor előadtam a különös esetet, a tiszteletes ur szó nélkül vette a kalapját s jött velem hozzánk.

Nem tudom, mit tanácskoztak a nagy eperfa alatti hármásban, csak annyit tudok, hogy egyszerre kiadta keresztapám a parancsot s megnyergeltette a muszka-katona lovát.

— Le fog enni róla, dörmögte a mi vén kocsisunk, amint látta, miként emelik nyeregbe a tehetetlen részeg katonát s én előre vihogtam ennek az épületes látványosságnak. Hamarosan kiszült, hogy hiabavaló volt a nagy öröm előre, mert nem esett le a muszka a lóról, nem pedig azért, mivel egyszerűen odakötötték a lóva hátára. Meg is bántulták ugyancsak a faluban, a mint sebes vágatással iramodott a pihent állat inogó lovagjával egyenesen északnak.

Egy hét múlva az egész megye tudta, mi esett nálunk s keresztapámnak ugyancsak volt mit hallgatnia a gunyolódó nyelvektől. Egyszer meg éppen a megye gyűlésén dörzözték az orra alá a muszkáját. Meg is gyűlölte ebből aztán az öreg a világ minden katonáját s most már kész lett volna gyilkot fenni valamennyire.

S az alkalom kínálkozott is. Az idők forgása úgy hozta magával, hogy kiadták a jelszót:

— Nem szabad adót fizetni az osztráknak.
 Nem is fizetett senki. Pedig jött az intő cédula. De nem papiros formában, hanem eleven

— **Áthelyezés.** A pénzügyminiszter Tatarikó István nagybecskereki pénzügyigazgatósági irodavezetőt hasonló minőségben a lévai kir. pénzügyigazgatósághoz helyezte át.

— **Tanítói kinevezés.** A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter Halmos Ernő okleveles tanítót a dolovai állami elemi népiskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Vadászatok a Csekonics uradalomban.** Zsombolyáról írják lapunknak: Gróf Csekonics Endre v. b. t. t. zsombolyai uradalomban a napokban tartották meg a szokásos évi nagy vadászatokat. Az eredmény az előző évekéhez hasonlítva csekélynek mondható, mert a legközelebbi múlt években rendszerint elejtett 8-10,000 drb nyulat szemben ez idén csak 3309 drb lett a vadászok zsákmányává. A feltűnő kevesebbet az általán észlelt vadhiánynak tulajdonítható. A vadászatot a házigazdán és fia: Sándor, Gyula, Pál és Iván grófokon kívül még a következő meghívott vendégek vettek részt: gróf Almásy Dénes, dr. Mayer Miksa (I-schből), br. Orczy Elek, br. Trautenberg Frigyes, Babics József képviselő, gróf Szapáry Pál és gróf Cziráky László.

— **Az ipartestület közgyűlése.** A nagybecskereki ipartestület f. hó 27-én, vasárnap délután 2 órakor tartja rendes évi közgyűlését a városház közgyűlési termében, melyen a szokásos tisztújítást ejtik meg. Ha az alapszabályokban megkívánt számban a tagok nem jelentkeznek, ugy a közgyűlés, tekintet nélkül a megjelentek számára, február 3-án lesz megtartva.

— **Kossuth-szobor Szegeden.** A szegedi Kossuth-szobor bizottság tegnap tartott ülésén határozta el, hogy 1902. szeptember 17-én, Kossuth Lajos születésének 100-ik évfordulóján leplezi le a készülő Kossuth szobrot. Róna József vállalkozott a szobor elkészítésére 40 000 frtért. A szobrot a Klauzál téren állítják fel.

— **Gőzgépezők és kazánfűtők vizsgája.** A nagybecskereki gőzgépezők és kazánfűtők vizsgáló bizottsága folyó évi jan. hó 21-én délelőtt 11 órakor a nagybecskereki m. kir. állami építészeti hivatalnál képesítő vizsgálatot tart. A vizsgálatra jelentkezni lehet a kilüszött napon délelőtt 9 óráig a fentnevezett hivatalnál.

— **Halálozás.** Jendrusschik Antal, a városi fogyasztási hivatal alkalmazottja, hétfőn este életének 51-ik évében elhunyt. Temetése ma délután ment végbe a Városlaj-utcai gyászházból, nagy részvét mellett.

— **Lövés az utcán.** A napokban revolver lövés zavarta meg a módosiak éjjeli nyugalalmát. Gyagyán szky Milutin rálesett az utcán régi haragosára, Harnisity Dusánra, erre sűrűt a réz revolvert, de a lövés célt tévesztett s egyik há falába furdott a nélkül, hogy a kiszemelt áldozatot érte volna. Az éjjeli merénylő futva menekült lakására, de felfedezték és feljelentették a nagybecskereki kir. ügyészségnél.

katona-emberek képében, akik nem is mentek addig tovább, míg elő nem került az adó. Volt kis és nagy intő cédula, egy embertől egész tizenkettőig. Valami tíz jutott az én keresztapámnak is, aki szintén nem adta be a derekát. A tíz legény tehát tanyát ütött az ősi postaoszlopos tornáczházában s mivel enni nem adott nekik senki, hát vettek maguknak azt, ami éppen elbűk került, vagy amire ráhezett Franz Prokurár káplár. Prokurár pedig meglehetősen inyenc ember volt. Szerette a változatosságot s ha borjút öletett délre, csibét kopaszatott vacsorára a gyenge malac pecsenye melé.

— **Tönkre megyünk fiam,** biztatott a jó öreg s már azon volt, hogy beadja a derekát, ha közbe nem jön valami. Ez a valami pedig éppen a Prokurár káplár volt, aki egy szép reggelen tiszteletgöndörrel állított be hozzánk. Először is kezett csókolni a két öregnek, aztán megszólalt:

— Ezután illedelmes leszek, ha megbocsátanak az eddigieért s elnézők mindenben. Keresztapám bánt.

— Tudom, hogy rosszul tettem eddig. De ezután másképpen lesz minden, — fogadkozott a káplár.

— Hohó, nincs szükségünk rá, tiltakozott az öreg helyett keresztanyám, aki sejtette, hogy az ura hamar köpönyeget fog fordítani.

Pedig mégis úgy lesz. Az anyám szavára teszem, aki azt írta, hogy bánjak jól magukkal.

— Hát ismer a maga anyja minket?
 — Dehogy, csak levélben írta. Ebben a

— **Nyomdász bál.** A nagybecskereki könyvnyomdászok szakszervelete február 1-én (pénteken) tartja az évi zártkörű táncmulatságát az Ellmer-féle vendéglő helyiségeiben. A zenét Vászka népzeneke szolgáltatta. Hagyományos hírnevéhez méltóan, az idén is szép sikerre van kilátás, miután már is nagy az érdeklődés a mulatság iránt. A rendezőség még e héten bocsátja ki a meghívókat. Belépő díj személyenként egy korona. Családjegy 2 korona 40 fillér.

— **A tandíj elengedése.** A vallás és közoktatásügyi miniszterium a középiskolák lecke-pénz szabályzatának egyik pontját már a most következő iskolai félévre való érvénytelen rendelet útján megváltoztatta. Eddig szegénységi bizonyítvány nélkül csak azok a szülők kaptak fölménést az iskolapénz fizetése alól, a kiknek három fiúgyermekük járt közép-, polgári- és kereskedelmi iskolába vagy az egyetemre és a műegyetemre. Ezentúl a három iskolázó leánygyermek vagy nemükre való tekintet nélkül bármely három iskolázó gyermek is feljogosítja a szülőt arra, hogy a lecke-pénz elengedését szegénységi bizonyítvány nélkül is kérje.

— **Verekedés a házbéért.** Aracs községben Arok Györgyné bérben lakik Török Györgyné, szül. Kovács Julianna házában. A rossz kereseti viszonyok következtében Arokné nem tudta megfizetni a néhány koronát tevő házbéért, miért is a tulajdonosnő szomszédja, Soós János társaságában beállított késedelmesen fizető lakójához s míg a szomszéduram a szegény asszony két kezét lefogva tartotta, Töröknek asszony egy nyújtófával olyan hosszú sort hegedült lakója hátán és derekán, hogy még akkor se volna képes kifizetni tartozását, ha egyáltalán pénze volna. A rabiátus háziasszonyt súlyos testi sértésért feljelentették a törökbecsei járásbírósnál.

— **Tűz a szegedi csillagbörtönben.** Nagy veszedelemben forgott hétfőn éjjel — mint nekünk írják — a szegedi kir. kerületi börtön épülete. Késő éjjel ugyanis kigyuladt a börtön női osztályának padlása s a gyorsan tova terjedő tűz csakhamar átcsapott az igazgatói lakásra s lámpákba borította ott is a padlást. A börtön személyzete azonnal észrevette a tűzveszedelmet s ez volt a nagy szerencse. Ha néhány pillanattal később veszik észre a tüzet s nem fognak nyomban a mentési munkálatokhoz, úgy leég a kerületi börtön összes épülete s a legnagyobb zavar áll be a fegyházban, ahol ezidő szerint háromszáznál több rabot őriznek. A tüzet másfélórán megfeszített munka után elfojtották.

— **Női zenekar a kaszinóban.** Ma este a kaszinó éttermében női zenekar fogja szórakoztatni a közönséget, amely bizonyára szívesen fogja már csak a változatosság kedvéért meghallgatni a legjobban összetanult fővárosi női zenekar játékát. Mint értesülünk, pénteken este ismét játszani fog a női zenekar ugyancsak a kaszinó éttermében. Belépő díj nincs.

— **Találtatott.** Tegnap este a Hunyady utcán Váry Mihály tanító cselédje, Kocsis Anna egy ezüst karkötőt talált. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

levélben s nyújtotta keresztapámnak az irást. Az pedig olvasta:

Edes fiam Ferenc!
 Megkaptam az irást, amit küldtél nekünk s örülök, hogy niúcsen semmi bajod. Irod, hogy most ellenség közt vagytok. Csak arra kérék, azért legyél illedelmes és elnéző velők, a te anyád kedvéért. Mert látod, nálunk is van bekvártélyozva egy magyar huszár, az pedig nagyon izgága, veszekedő. Követel mindég, meg fenyegetőzik s valóságos sáska az éléskamrában. De még ez semmi, hanem délután mindég belefekszik tarsolyostul, kardostul együtt a nagy süttőknöbe s nekem ringatni kell addig, míg el nem alszik. Sokszor órákig ringatom, míg behunyja a szemét. Így bánik velem, a te édes anyáddal.

Lá-d, most se irhatok többet, mert már ordit a huszár odabent s nekem menni kell ringatni. Ezerszer csókol szerető

anyád Bohurka.

Az én jó öreg keresztapám hasára tette a kezét s úgy kezdett kacagni. Valóságos nevető görcsöket kapott a cseh asszony levelétől, pedig csak nagynehezen tudta kibetűzni a fatékos nyelvismertetévet.

— No, káplár ur köszönöm a szivességét, de most már igazán nem kérek belőle. Hahaha... Enni sem adok, adót sem adok. Hahaha... Esznek, ha vesznek öcsém. Majd vissza fizetik a mi derék fiaink azt a Lajtántul.

Az öreg pedig egyre csak azt hajtogatta: Ha én kezet szoríthatnék azzal a derék magyar huszárral!
 Burián.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése január 16-án.

Budapest, január 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében folytatták a belügyi tárca költségvetésének részletes tárgyalását.

Benyovszky Sándor gróf az árvaalpok biztosabb elhelyezését, a közegészségügy, lelencty sűrűs rendezését kívánja.

Holló Lajos hosszabb beszédében a parlamentarizmus gyökeres átalakítását követeli. Kimutatja, hogy a szegénység terjedésével a választók létszáma évről-évre csökken, az alkotmányos jogok gyakorlása iránt való érzék egyre hanyatlak a népnél és az államhatalom szerfölött növekszik. Tiszta választás az államtól függő választók nagy száma következtében ezidő szerint Magyarországon teljesen lehetetlen. A költségvetést nem fogadja el.

Szünet után Mezőssy Béla sorolja föl hosszadalmasan közigazgatásunk kalamitáit.

Falk Miksa — v. b. . t.

Budapest, jan. 16. (A „Torontál” ered. táv.) A képviselőház folyosóján ma szélben beszélték, hogy Falk Miksát legközelebb valóságos belső titkos tanácsossá nevezik ki.

A győri püspök meghalt.

Budapest, jan. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Győrből jelentik: Az aggyőri püspök, Zalka János ma reggel meghalt. A püspöki palota ormára nyomban kitűzték a gyászlobogót, a székesegyház tornyában meghúzták a nagy harangot, amit a város összes templomából viszonztak. A középületeket csakhamar ellátták gyászlobogókkal. Az egész város és egyházmegye gyászolja a jótékony főpap elhunytát.

Zalka János győri püspök 1820. dec. 17-én született a sopronmegyei Veszény faluban, tehát most a 81-ik életévében volt. Pappá 1846-ban szentelték föl. 1853-ban a budapesti egyetemen az egyháztörténelmet adta elő. 1860-ban esztergomi kanonok lett s egyszersmind papnöveldei igazgató. Győri püspökké 1867-ben nevezte ki a király, akinek 1875 óta valóságos belső titkos tanácsosa volt.

Király és skuptina.

Budapest, jan. 16. (A „Torontál” eredeti táv.) Belgrádból jelentik: A szerb skuptina vita nélkül s egyhangulag elfogadta a Sándor királyhoz intézett feliratot. E tény a király és nemzet közt való egyetértésnek oly képét leplezi le, minőt a legújabb idő mozgalmas eseményei után óhajtani igen, de várni alig lehetett. A fiatal uralkodó hajlithatlan, nagy akaratereje, szilárd energiája és minden ingadozástól ment szilárdsága által meghódította népét, mely nagy örömmel látja, hogy a szerb trónon erőteljes személyiség ül, ki már nagyon fiatal éveiben nagy önállóság jeleit adta s azóta is feltékenyen megőrizte s erőteljesen megvédte ezt az önállóságot, azt sem tanácsosai, sem atyja vagy anyja által megrövidíteni nem engedte. Ugy Milánnak, mint Natáliának távol kell maradni a tróntól. Tisztán emberi szempontból sajnálni lehet talán, hogy fiú és szülők közt ily kevéssé vidító viszony létezik, ámde ez állapotért nem a fiút terheli a hiba, mert hiszen megelőzte azt a szülők egymás közt való viszálya, mely a fiúhoz való viszonyukat nem hagyhatta érintetlenül. Sőt igen magasan kell azt Sándor király javára beszámítani, hogy személyes érzelmeit az állami érdekek alá rendelte és az állami raisont mindenk fölé állította. A skuptina fehrata hü visszhangja a trónbeszédnek. Király és nemzet egyek céljaikban és ez erőt fog nekik adni, hogy minden viszontagságnak

bátran a szemébe nézzenek, minden viszontagságot legyőzhessenek.

A burok szabadságharca.

Budapest, jan. 16. (A „Torontál” ered. távirata.) Pretóriából sűrűgönyzik: A burok tegnap Rhen Osterkopon 12 megakott angol podgyászokcsit ejtettek zsákmányul. A kísérők közül 3 at megöltek, 11-et megsebesítettek, a többi valamennyit foglyul ejtették.

Vasut Pekingben.

Budapest, jan. 16. (A „Torontál” ered. távirata.) Pekingből táviratozzák: Francia mérnökök a város nyugati falát áttörték, hogy a paotingfui vasutat bevezessék a kínai városrészebe.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. január 16.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	ó	76	7.50	7.60	80	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.45	7.60	80	7.85
Pestvidéki	„	76	7.35	7.45	80	7.75
Bácskai	„	76	7.55	7.65	80	0.—
Róza	uj	elsőrendű	70—72	7.10	7.20	
„	„	másodrendű	—	6.85	7.—	
Árpa	„	takarmány	60—62	6.—	6.10	
„	„	égetni való	62—64	5.70	6.—	
„	„	sőrfőzésre való	64—66	0.—	0.—	
Zab	„	—	39—41	5.50	5.75	
Tengeri	ó	bánsági	—	0.—	0.—	
„	„	másnemű	—	0.—	0.—	

Határidő-üzlet.

Budapest, jan. 16 (A nagybecskereki távirat.) Kielégítő kínálat dacára, a malmok teljes tartózkodása következtében, kereslet egyáltalában nem volt. A jegyzések csakis névlegesek, minthogy üzletkötés nem volt. A névleges jegyzések a következők:

Buza őszre	7.51—7.52
„ tavaszra	7.66—7.67
Róza őszre	7.35—7.36
Tengeri májusra	4.96—4.97
Zab őszre	5.91—5.92

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések.

- Január 19. A törökbecsei takarékpénztár közgyűlése.
 „ 24. A második német-eleméri takaré- és előlegszövetkezet közgyűlése.
 „ 25. A törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.
 „ 27. Az antalfalvai járási takarékpénztár r. t. közgyűlése.
 „ 29. A Tor.-Ozorai (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.
 Február 1. A Torontálmezei takaré- és hitelbank közgyűlése.
 „ 4. A Perlaszi új takarékszövetkezet közgyűlése.
 „ 7. Az Istvánföldi takaré- és hitel-egylet mint részvénytársaság közgyűlése.
 „ 10. A módosi takarékpénztár közgyűlése.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becserekre, illetve Nagy-Becserekről.

Érvényes 1900. december hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

- Zombolyáról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 53 p.; délután 6 óra 10 p.
 Temesvárról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
 Alibunárról: este 7 óra 22 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 7 p.; este 6 óra 48 p.
 Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

- Zombolyára: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 10 p.; délután 6 óra 30 p.
 Temesvárra: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
 Verseczre: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
 Alibunárra: reggel 3 óra 55 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 4 óra 8 p.; délután 5 óra 18 p.
 Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

Nyilttér.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, kik felejtethetlen fiunk, illetve testvérünk temetésén megjelenésük alkalmával részvénytárgyalókkal és koszoru küldésével mély fájdalomukat enyhíteni törekedtek, fogadják ezuton is köszönetünk legforróbb nyilvánítását.

Nagybecskerek, 1901. évi január hó 16-án.

A gyászoló
Tefel-család.

74—11

Köszönetnyilvánítás.

Boldogult férjem Kartaly Lajos jegyző elhalálása és temetése alkalmával a részvétnék oly számos jeleit kaptam, hogy képtelen vagyok azokat külön megköszönni, fogadják tehát ezuton mindazok, kik szeretett férjem elhalálása alkalmával mély fájdalomamat részvétükkel enyhítették, forró és hálás köszönetemet; különösen fogadják nagyméltóságos gróf Karátsanyi Jenő ur, méltóságos báró Hauser Károly főszolgabíró ur, a bánlaki uradalom és a bánlaki szolgabírói hivatal tisztjei, a bánlaki járás jegyzői, valamint Dolác község előljárói és összes lakossága boldogult férjem iránt tanusított kegyeletükért forró köszönetemet.

Dolác, 1901. január hó 15-én.

75—11

Özv. Kartaly Lajosné.

HIRDETÉSEK.

34667/1. szám.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak Piski állomásán lévő pályavendéglő bérletére ezennel zárt ajánlatu pályázat hirdettetik.

A bérlet 1901. évi május hó 1-vel kezdődik és tart ezen időponttól számított 3 éven át, vagyis 1904. évi április hó 30-ig.

A bérleti feltételek a magyar kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének I. osztályában a rendes hivatalos órákban megtekinthetők vagy kívánatra postán megküldetnek, miérint is ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

Az 50 kros bélyeggel ellátott és „Ajánlat a piskii pályavendéglő bérletére” feliratu borítékba zárt ajánlatok lepecsételve 1901. évi január hó 25-én déli 12 óráig alulírott üzletvezetőség általános igazgatási (I.) osztályánál nyújtandók be.

Bánatpénz fejében 200 korona, azaz kettőszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1901. évi január hó 24-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztáránál Aradon leteendő.

Takarékpénztári betétkönyvek letét gyanánt nem fogadtatnak el. Ezen feltételektől eltérő vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Az ajánlatok közt a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül történik.

Aradon, 1900. december hó 27-én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik).

Bóka község előljárástól.

2476/900.

77-8.1

Arverési hirdetmény.

Alulírott községi előljárást közhírré teszi, miszerint Bóka község határában fekvő Kis-Lécz határrészben fekvő birtokrészen gyakorlandó **vadászati jog** 6 egymásután következő évre, vagyis 1901. január hó 1-től 1907. december 31-ig nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőknek használatba adatik.

Az árverés Bóka község hivatalos helyiségében 1901. évi január hó 28-án d. e. 9 órákor fog megtartatni.

Kikiáltási ár 50 korona.

A bánatpénz 10%, vagyis 5 korona.

A részletes feltételek az árverés napjáig a községi irodában betekintheők.

Bókán, 1901. január hó 10-én.

Lapavicz Döme,
jegyző.

Szubits Máté,
bíró.

134. sz. 1901.

63-3.3

Arlejtési hirdetmény.

Sárafalva község előljárástól a közbirtokosság nevében ezennel közhírré teszi, hogy a sárafalvai külhatárok részletes műszaki felmérése, illetve a mesgyék határkarokkal leendő elhatárolása nyilvános árlejtésnek határidejűl f. évi február hó 4. napja tüzetett ki Sárafalva község-házánál.

Felkérletnek tehát mindazon pályázni óhajtó mérnökök, kik ezen munkálatokat teljesíteni óhajtják, hogy a jelzett napig, Sárafalva község előljárástól személyesen jelentkezni sziveskedjenek.

A felmérési tervek és az összes ez ügybeni feltételek alulírott község jegyzői hivatalában, fenti határidőig, a hivatalos órák alatt megtekintheők.

Sárafalván, 1901. december 11-én.

Seeler László,
jegyző.

Aubermann,
bíró h.

205. sz. 1901.

62-3.3

Arverési hirdetmény.

Kumán község előljárástól részéről ezennel közhírré tételik, hogy a községi legelő folyó hó 22-ik napján délelőtt 10 órákor Kumán község-házánál tartandó nyilvános árverés útján folyó évre bérbe adatni fog.

Kikiáltási ár 34000 korona, bánatpénz 2000 korona.

Arverési feltételek a község jegyzői irodában betekintheők.

Kelt Kumánon, 1901. évi január hó 11-ik napján.

Ulaskalits Milán,
jegyző.

Markovits,
bíró.

Védjegy. **Brady-féle**
Mária-czelli
Gyomorsepppek

nagyserűen hatnak, gyomorhajoknál nélkülözhetetlen és általában ismert házi- és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: **étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfújtás, savanyu felbőgés, hasmenés, gyomorgégés, felesleg nyálkiválasztás, sargaság, undor és hányás, gyomorgörcs, széküreg.**

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, **gyomortulterhelésnél** étellekkel és italokkal, **giliszták-, májbajok- és hámorhoidáknál.**

Emített bajoknál a **Brady-féle Mária-czelli gyomorsepppek** évek óta kitünően bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Vásárlásnál tessék világosan **Brady-féle Mária-czelli gyomorsepppek**et kérni és csak oly cseppket tessenék elfogadni, melyek fenti védjeggyel és a készítő aláírásával (C. Brady) vannak ellátva. A réghírneves **valódi Brady-féle Mária-czelli gyomorsepppek** ára használati utasítással együtt: kis üveg 40 kr., nagy üveg 70 kr., míg a nem valódiak utánzóitak és értéktelenebbek olcsóbb ár mellett többnyire 25 krral ajánlatnak.

Kapható valamennyi gyógyszerárban.
Magyarországi főraktár:
TÖRÖK JÓZSEF
gyógyszerár BUDAPEST, Király-utca 12.

(2-13.2)

Alibunári házk. fősztolgabiróságtól.

64. házk. szám 1901.

76-1.1

Idézés.

Ifj. Csoloka Anna, mint a Kevi-Szóllós községi 326. házszámú Csoloka-féle ház közösség ismeretlen tartózkodású családtagja ezennel felhivatik, hogy a házközösség megszüntetése céljából 1901. évi február hó 21-ik napjának d. e. 9 órájára Kevi Szóllós község-házához kitűzött tárgyaláson vagy személyesen jelenjen meg vagy Balatocza községi esküdt kevi-szóllósi lakost, mint a részére kinevezett gondnokot célszerű képviselőt utasítsa; ellenkező esetben pedig ezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Kelt Alibunáron, 1901. évi január hó 14-én

Napholz Lajos,
házk. tb. fősztolgabiró.

Egy utcai lakás,

(Gizella-rakpart 462.)

mely 3 utcai, udvari, zárt folyosó és mellék helyiségekből áll f. é. május hó elsejétől bérbe adandó.

Bővebbet

45-3.2

Benkovich

gyógyszertárban.

13233. tkvi szám 1900.

69-1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Budisin Drága karlovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 690 kor. 12 fill. s jár. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Karlova község határában fekvő, a karlovai 1730. sz. tjkvben A) I. 1-3. sorsz., 1574/37. 1576/15., 1623/39. hrsz. 3242., 3295. és 4017. kat. hrsz. alatt foglalt 3 hold 35 ööl szántó, mely ingatlanok az 1900. évi október hó 2-ik napján megtartott árverés alkalmával dr. Wolf Jakab nagykikindai lakos, mint legtöbbet ígérő javára 800 korona vételárban leütetett, a már nevezett dr. Wolf Jakab nagykikindai ügyvéd késedelmes árverési vevő veszélyére és kárára 665 korona kikiáltási árban 1901. évi február hó 1-én d. e. 10 órákor Karlova község-házában árverés alá fog bocsájtatni és a kikiáltási áron alul el fog adatni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejáró váltság tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételárt három egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsó 45 nap alatt, mindég az árverés napjától számítandó 5% os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irattárában és Karlova község előljárástól megtekintheők.

Kelt Törökbecsén, a kir. járásbiróság, mint tkvi hatóságnál, 1900. évi december hó 20-án.

Szabó,
kir. aljbíró.

13208. tkvi szám 1900.

72-1.1

Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajthatónak Jankov Gyura, Tima, Vita, Ráda, kiskoru Vojnov Lása, kiskoru Jankov Dragutin, Bogdán Kata, Dusán és Marinkov Milosné, Jankov Milica végrehajtást szenvedők elleni 518 korona 18 fillér követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a viszárvérest Jankov Vása késedelmes fizető árverési vevő kárára és veszélyére a viszárvérest elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő Szerb Elemér község 15. számú tjkvben 345., 346. hrsz. a. felvett 145. ö. i. sz. házat 120 ööl beltelekkel 800 korona kikiáltási árban 1901. évi február hó 14. (tizennégy) napjának d. e. 10 órájkor Szerb Elemér község-házánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérletet senki sem tette, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 80 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt magy. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. tvszék tkvi irattárában s Szerb-Elemér község előljárástól megtekintheők.

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1900. évi november hó 30-án.

Dr. Selymessy,
kir. törvényszéki bíró.

19. végreh. szám 1901.

68-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbiróságnak 1900. évi V. 388/5. sz. végzése folytán Várady Imre dr. nagybecskereki ügyvéd által képviselt Várady Józsefné Katalin feleperes részére Cvetkov Alexané Katalin és Cvetkov Alexa alperesek ellen 500 kor. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesektől felül- és lefoglalt és 2051 koronára becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. járásbiróság V. 16/8. 1901. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Nagybecskereken, az adósnál leendő megtartása határidőül 1901. évi január hó 25. napjának délelőtti 9 órája kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt lovak, gazdasági eszközök, buza s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés mellett, szükségesetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettetéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött-nél írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulaszták.

Kelt Nagybecskereken, 1901. évi január hó 10. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.